

Bản án số: 13/2020/HS-PT
Ngày 05/5/2020

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LÀO CAI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bùi Văn Khanh

Các Thẩm phán: Ông Phùng Lâm Hồng và ông Phạm Ngọc Toàn.

- Thư ký phiên tòa: Bà Đặng Thu Hằng – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Lào Cai.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai tham gia phiên tòa: Bà Lê Thị Lan Hương - Kiểm sát viên.

Ngày 05/5/2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lào Cai xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số 03/2019/TLPT-HS ngày 07/01/2020 đối với bị cáo Hoàng Biên C do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 111/2019/HS-ST ngày 27/11/2019 của Tòa án nhân dân thành phố C1, tỉnh Lào Cai.

- Bị cáo có kháng cáo: Hoàng Biên C - Sinh ngày: 24 tháng 8 năm 1984 tại thành phố C1, tỉnh Lào Cai; Nơi cư trú: Tổ 11, phường M, thành phố C1, tỉnh Lào Cai; Nghề nghiệp: Lái xe; Trình độ học vấn: 12/12; Dân tộc: Tày, giới tính: Nam; Tôn giáo: không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Hoàng Văn K (sinh năm 1954), con bà Nguyễn Thị T (đã chết); Vợ: Nguyễn Thị Hồng L sinh năm 1990; Con có 01 con sinh năm 2019; Tiền án: Không, tiền sự: Không. Nhân thân: Tốt. Bị cáo được áp dụng biện pháp bảo lãnh, hiện đang tại ngoại (Có mặt).

- Bị hại: Chị Đinh Thị D. Địa chỉ: Tổ 26, phường C2, thành phố C1, tỉnh Lào Cai. (Có đơn xin xét xử vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Khoảng 11 giờ ngày 27/4/2019, Hoàng Biên C điều khiển xe ô tô tải biển kiểm soát 24C-002.48 đi theo Quốc lộ 4D hướng lên thành phố C1 để về nhà. Khi đi đến đoạn đường M, thuộc tổ 20, phường M, thành phố C1 do không chú ý quan sát, đi lấn làn đường nên xe ô tô của C đã đâm vào phía sau xe mô tô do chị Đinh Thị D đang điều khiển chạy cùng chiều và đẩy xe chị D sang phía bên phải đường, rồi đâm vào phía sau xe ô tô biển kiểm soát 24A-02679 của anh Nguyễn Minh T1 đang đỗ ở lề đường bên phải và tiếp tục đâm gãy 02 cột điện viễn thông rồi mới dừng lại. Hậu quả làm chị D bị cụt 1/3 trên đùi trái, 02 sọ kích thước lớn tại móm cụt chân trái và mặt ngoài cẳng chân phải (Tổng mức độ

tổn hại sức khỏe của chị D theo kết luận của Trung tâm Pháp y tỉnh Lào Cai là 70%); Làm hư hỏng 01 xe mô tô, 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 7 của chị D với thiệt hại là 10.700.000 đồng; Làm hư hỏng 01 xe ô tô của anh Nguyễn Minh T1 với thiệt hại 81.340.000 đồng; Hỏng 02 cột điện viễn thông bằng bê tông của Trung tâm Viễn thông thành phố C1 phải thay thế là 2.750.000 đồng. Tổng thiệt hại về tài sản mà bị cáo đã gây ra cho các bị hại theo kết luận của Hội đồng định giá tài sản thành phố C1 là 94.790.000 đồng.

Ngay sau khi gây tai nạn, cơ quan điều tra đã tiến hành kiểm tra nồng độ cồn của Hoàng Biên C bằng máy đo nồng độ cồn, kết quả không phát hiện trong cơ thể của bị cáo có nồng độ cồn.

Ngày 07/5/2019, Công an thành phố C1 đã trưng cầu giám định an toàn kỹ thuật của xe ô tô do Hoàng Biên C điều khiển gây tai nạn. Ngày 10/5/2019, Công ty cổ phần đăng kiểm xe cơ giới giao thông Lào Cai kết luận: Xe ô tô cần giám định có hệ thống lái, hệ thống phanh chính, phanh đỗ hoạt động bình thường.

Bị cáo Hoàng Biên C đã tự nguyện mua lại chiếc xe ô tô bị hư hỏng của anh Nguyễn Minh T1 với giá 190 triệu đồng; trả chi phí sửa chữa, lắp đặt lại 02 cột viễn thông nên anh Tân và Trung tâm viễn thông thành phố C1 không yêu cầu bị cáo bồi thường gì thêm. Bị hại Đinh Thị D yêu cầu bị cáo bồi thường tổng số tiền 700 triệu đồng.

Bản án hình sự sơ thẩm số 111/2019/HS-ST ngày 27/11/2019 của Tòa án nhân dân thành phố C1, tỉnh Lào Cai đã quyết định:

Tuyên bố bị cáo Hoàng Biên C phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 260; Điểm b, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Xử phạt bị cáo Hoàng Biên C 01 (Một) năm tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày đi thi hành án.

Căn cứ các điều 589, 590, 601 Bộ luật dân sự, buộc bị cáo Hoàng Biên C phải bồi thường thiệt hại cho những người sau đây:

Bồi thường thiệt hại về tài sản, sức khỏe cho chị Đinh Thị D số tiền là 510.000.000 đồng. Xác nhận bị cáo đã bồi thường được 50.000.000 đồng, bị cáo Hoàng Biên C còn phải bồi thường tiếp cho chị Đinh Thị D số tiền là 460.000.000 đồng (Bốn trăm sáu mươi triệu đồng).

Bồi thường cho bà Đỗ Thị S và chị Đinh Thị X mỗi người 6.000.000 đồng (Sáu triệu đồng).

Ngày 10/12/2019, bị cáo Hoàng Biên C kháng cáo đề nghị được hưởng án treo và giảm mức bồi thường. Bị hại Đinh Thị D kháng cáo đề nghị tăng mức hình phạt đối với bị cáo C lên 03 năm 6 tháng đến 04 năm tù và tăng mức bồi thường.

Trong giai đoạn xét xử phúc thẩm, ngày 04/3/2020, bị cáo Hoàng Biên C đã bồi thường đủ số tiền 460.000.000 đồng cho chị Đinh Thị D và bồi thường

cho bà Đỗ Thị Sáu, chị Đinh Thị Xuyên mỗi người 06 triệu đồng. Bị hại chị Đinh Thị D đã rút đơn kháng cáo và xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, xin cho bị cáo được hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo Hoàng Biên C khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, xin rút một phần kháng cáo đối với nội dung xin giảm mức bồi thường và xin Hội đồng xét xử cho bị cáo được hưởng án treo.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai phát biểu quan điểm: đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm a khoản 1 Điều 355, 356, khoản 1 Điều 342, 348 BLTTHS, đình chỉ xét xử phúc thẩm đối với nội dung kháng cáo của bị hại chị Đinh Thị D và kháng cáo về phần trách nhiệm dân sự của bị cáo C; không chấp nhận kháng cáo xin hưởng án treo của bị cáo Hoàng Biên C, giữ nguyên bản án sơ thẩm về phần hình phạt đối với bị cáo và ghi nhận sự tự nguyện bồi thường của bị cáo cho các bị hại.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên, Thẩm phán, Thư ký trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử tại cấp sơ thẩm đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về vấn đề này. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo

Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phúc thẩm phù hợp với lời khai của bị cáo trong quá trình điều tra và tại phiên tòa sơ thẩm, lời khai của bị hại, biên bản khám nghiệm hiện trường, kết luận giám định và các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ của vụ án nên có đủ cơ sở xác định:

Mặc dù, bị cáo Hoàng Biên C có bằng lái xe hạng C, đủ điều kiện để điều khiển xe ô tô tải biển kiểm soát 24C-002.48 theo quy định của pháp luật nhưng do không chú ý quan sát, điều khiển xe đi lấn làn đường nên ô tô của C đã đâm vào xe máy của chị Đinh Thị D, xe ô tô của anh Nguyễn Minh T1 và làm gãy 02 cột viễn thông. Hậu quả làm chị Đinh Thị D bị tổn hại 70% sức khỏe, gây thiệt hại về tài sản với tổng trị giá 94.790.000 đồng. Hành vi phạm tội của bị cáo Hoàng Biên C đã cấu thành tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” với tình tiết định khung là “Gây thương tích hoặc gây tổn hại cho sức khỏe của 01 người mà tỷ lệ tổn thương cơ thể 61% trở lên”.

Vì vậy, Bản án hình sự sơ thẩm số 111/2019/HS-ST ngày 27/11/2019 của Tòa án nhân dân thành phố C1, tỉnh Lào Cai xử phạt bị cáo Hoàng Biên C theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

[3] Xét kháng cáo của bị cáo

[3.1] Đối với kháng cáo xin được hưởng án treo

Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến các quy định của pháp luật về an toàn giao thông đường bộ và gây thiệt hại về sức khỏe, tài sản cho các bị hại. Vì vậy, cần xử phạt bị cáo mức hình phạt tương xứng với tính chất, mức độ của hành vi phạm tội, đáp ứng được yêu cầu xử lý các hành vi vi phạm quy định về an toàn giao thông trên địa bàn tỉnh Lào Cai trong giai đoạn hiện nay.

Bị cáo Hoàng Biên C có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự và không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Trong suốt quá trình điều tra, truy tố, xét xử ở cấp sơ thẩm và tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo luôn thành khẩn khai báo. Tại cấp sơ thẩm, bị cáo đã tác động tích cực đến gia đình bồi thường toàn bộ thiệt hại cho Trung tâm Viễn thông Lào Cai và anh Nguyễn Minh Tân, bồi thường một phần thiệt hại cho chị Đinh Thị D. Vì vậy, bản án sơ thẩm áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự để giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo là có căn cứ.

Trong giai đoạn xét xử phúc thẩm, mặc dù hoàn cảnh gia đình rất khó khăn nhưng bị cáo Hoàng Biên C đã cố gắng vay, mượn và huy động sự giúp đỡ của người thân để bồi thường cho bị hại chị Đinh Thị D toàn bộ số tiền 460 triệu đồng, bồi thường cho bà S và chị X mỗi người 06 triệu đồng theo quyết định của bản án sơ thẩm. Điều này thể hiện rõ thái độ ăn năn hối cải của bị cáo đối với hành vi phạm tội của mình. Đồng thời, bị hại chị D cũng xin giảm nhẹ hình phạt và xin cho bị cáo được hưởng án treo. Vì vậy, bị cáo được áp dụng thêm tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự “ăn năn hối cải” theo điểm s khoản 1 Điều 51 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Căn cứ quy định tại Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật hình sự về án treo, Hội đồng xét xử xét thấy: bị cáo Hoàng Biên C có nhân thân tốt, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự và có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nên không cần thiết buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù, cho bị cáo được hưởng án treo cũng đủ để giáo dục, cải tạo đối với bị cáo và răn đe, phòng ngừa tội phạm chung, đồng thời thể hiện chính sách khoan hồng của pháp luật.

Từ những phân tích trên xét thấy, kháng cáo của bị cáo Hoàng Biên C về việc xin được hưởng án treo là có căn cứ cần được chấp nhận.

Đối với quan điểm của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai về việc không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Hoàng Biên C, giữ nguyên bản án sơ thẩm. Hội đồng xét xử xét thấy, như đã phân tích ở trên bị cáo Hoàng Biên C có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, bị cáo nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng, có khả năng tự cải tạo bản thân, không ảnh hưởng xấu đến an ninh, trật tự, an toàn xã hội. Mặc khác, trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử bị cáo thể hiện rõ sự ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình và đã bồi thường toàn bộ thiệt hại cho 03 bị hại, bị hại Đinh Thị D cũng có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, xin cho bị cáo

được hưởng án treo. Vì vậy, việc buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù là không cần thiết nên đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai là không cần cứ chấp nhận.

[3.2] Đối với kháng cáo xin giảm mức bồi thường

Tại phiên tòa, bị cáo Hoàng Biên C rút một phần kháng cáo đối với phần trách nhiệm dân sự xin giảm mức bồi thường. Hội đồng xét xử xét thấy việc rút một phần kháng cáo của bị cáo về nội dung này là hoàn toàn tự nguyện, không liên quan đến nội dung kháng cáo xin được hưởng án treo của bị cáo. Do đó, cần đình chỉ xét xử đối với phần nội dung kháng cáo mà bị cáo đã rút.

[4] Đối với nội dung kháng cáo của bị hại Đinh Thị D

Ngày 04/3/2020, chị D đã rút toàn bộ nội dung kháng cáo. Tại phiên tòa phúc thẩm, chị D vắng mặt nhưng đã có đơn xin xét xử vắng mặt và khẳng định đã rút toàn bộ nội dung kháng cáo. Xét thấy, việc rút kháng cáo của bị hại là hoàn toàn tự nguyện, Tòa án đã thông báo cho Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai và những người tham gia tố tụng biết. Do đó, tại phiên tòa Hội đồng xét xử không xem xét.

[5] Về án phí hình sự phúc thẩm: Kháng cáo của bị cáo được chấp nhận nên bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

[5] Các Quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 355; điểm e khoản 1 Điều 357; khoản 3 Điều 342 Bộ luật tố tụng hình sự:

1. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Hoàng Biên C về việc xin hưởng án treo, sửa Bản án hình sự sơ thẩm số 111/2019/HS-ST ngày 27/11/2019 của Tòa án nhân dân thành phố C1, tỉnh Lào Cai về phần hình phạt đối với bị cáo như sau:

Tuyên bố bị cáo Hoàng Biên C phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 260; Điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Hoàng Biên C 01 (Một) năm tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 02 (hai) năm kể từ ngày tuyên án phúc thẩm. Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân phường M, thành phố C1, tỉnh Lào Cai giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách.

Trong thời gian thử thách nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành hình sự 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

2. Đình chỉ xét xử phúc thẩm đối với phần nội dung kháng cáo của bị cáo Hoàng Biên C về trách nhiệm dân sự (xin giảm mức bồi thường thiệt hại).

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

4. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Lào Cai;
- Sở tư pháp;
- CQTHAHS CA TPLC;
- CQĐT CA TPLC;
- TAND TPLC;
- VKSND TPLC;
- Chi cục THA TPLC;
- Bị cáo; Bị hại;
- Lưu hồ sơ – AV.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Bùi Văn Khanh

CÁC THẨM PHÁN

THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Phạm Ngọc Toàn

Phùng Lâm Hồng

Bùi Văn Khanh